

beper

- VENTILATORE TORRETTA - MANUALE DI ISTRUZIONI
- TOWER FAN - USE INSTRUCTIONS
- VENTILATEUR DE TOUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
- TURMVENTILATOR - BETRIEBSANLEITUNG
- VENTILADOR DE TORRE - MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cod.: VE.300B

ITALIANO pag. 3

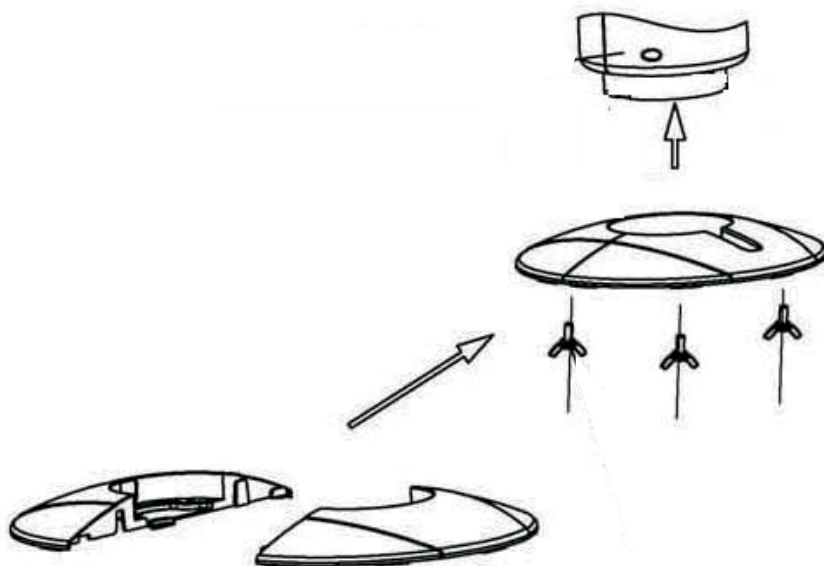
ENGLISH pag. 7

FRANÇAIS pag. 11

DEUTSCH pag. 15

ESPAÑOL pag. 19

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
beper.com



LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE CON L'UTILIZZO DEL VENTILATORE

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è importante seguire le precauzioni che si trovano di seguito per ridurre eventuali rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone e/o cose.

- 1 Utilizzare il ventilatore seguendo le istruzioni previste dal manuale. Eventuali altri utilizzi non raccomandati potrebbero causare incendi, shock elettrici o danni a persone e/o a cose.
- 2 Questo prodotto è pensato solamente per essere utilizzato in casa, non a fini commerciali, industriali o per l'utilizzo fuori dalle mura domestiche.
- 3 Per proteggersi contro shock elettrici: non posizionare l'apparecchio accanto alle finestre, non immergerlo nell'acqua o spruzzare/lavare con liquidi.
- 4 Per ridurre rischi di eventuali danni, la spina dev'essere ben collegata e deve aderire perfettamente alla presa di corrente.
- 5 La supervisione di un adulto è necessaria quando l'apparecchio è utilizzato da bambini
- 6 Spegner e staccare il ventilatore dalla presa di corrente quando non in uso, in caso di trasporto del prodotto e durante la pulizia dello stesso.
- 7 Per disconnettere l'apparecchio, prima posizionare l'unità su OFF e poi disconnettere l'apparecchio dalla presa di corrente. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione.
- 8 Non azionare l'apparecchio in presenza di esplosivi o liquidi infiammabili.
- 9 Non azionare il ventilatore in prossimità di fiamme o apparecchi da cucina.
- 10 Non azionare il ventilatore qualora la corda o la presa sia danneggiata, o nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente.
- 11 Evitare il contatto con le parti mobili del ventilatore.
- 12 L'utilizzo di parti non raccomandate/previste dal produttore possono essere azzardate.
- 13 Posizionare il ventilatore su una superficie asciutta
- 14 Non appendere o montare l'apparecchio su un muro o su un'altitudine
- 15 Non azionare se il corpo dell'apparecchio è danneggiato
- 16 Utilizzare solo in una presa di corrente 220-230VAC, 50Hz.

ATTENZIONE:

1. Quest'apparecchio non può essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, visive, mentali ridotte, o con eventuale mancanza di esperienza e conoscenza, senza la supervisione di un adulto o di un supervisore.
2. I bambini devono essere sorvegliati durante l'utilizzo dell'apparecchio.

ASSEMBLAGGIO DEL PRODOTTO

Non usare l'apparecchio prima di aver terminato l'assemblaggio della base.
Assemblaggio della base:

- Unire le due metà che compongono la base, facendo attenzione che il cavo di alimentazione sia inserito al centro delle stesse
- Posizionare la base sul corpo ventilatore facendo corrispondere i fori per le viti previsti
- Inserire ed avvitare le tre viti a farfalla
- Posizionare il cavo nell'apposito alloggiamento
- Posizionare il ventilatore in posizione verticale



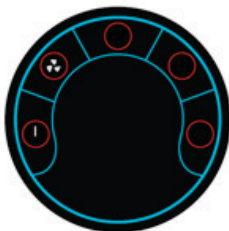
UTILIZZO DEL PRODOTTO:

Collegare l'apparecchio alla presa elettrica assicurandosi che la spina sia ben collegata. L'apparecchio può funzionare sia tramite il pannello di controllo che tramite il telecomando.

Pannello di controllo



Telecomando



	<p>Pulsante ON/OFF: Premendo il pulsante ON/OFF, il ventilatore si avvierà alla velocità LOW (BASSA) ed in modalità NORMAL. Premere nuovamente il pulsante per spegnere il ventilatore.</p>
	<p>Pulsante SPEED (VELOCITA'): Premendo questo tasto si andrà ad impostare la velocità desiderata. Sul display si accenderà il led corrispondente alla velocità selezionata (1: LOW 2:MED 3: HIGH)</p>
	<p>Sceita tra NORMAL WIND MODE o NATURAL WIND MODE. Premere una sola volta il pulsante per scegliere la modalità NATURAL. Il led corrispondente si accenderà . Premere nuovamente il tasto per passare alla modalità NORMAL. NATURAL mode: l'apparecchio opererà alternando automaticamente ad intervalli i 3 diversi livelli di velocità.</p>
	<p>TIMER: Attraverso la funzione timer, è possibile impostare l'ora di spegnimento automatico dell'apparecchio. Premere il tasto TIMER per scegliere l'intervallo di tempo desiderato (1,2 o 4 ore). Il colore del LED cambierà di conseguenza: ROSSO=1 ore ARANCIONE=2 ore VERDE=4 ore</p>
	<p>OSC (OSCILLAZIONE): Per attivare la modalità oscillazione, premere il bottone OSC. Per azzerare l'impostazione, premere nuovamente il pulsante OSC. Nella modalità oscillazione, la ventilazione è automatica.</p>



DATI TECNICI

Potenza: 50W

Alimentazione: 220V ~ 50Hz

TELECOMANDO

Batteria al litio 3V

1x CR 2032

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio non sia stato manomesso: il prodotto non è manutenzionabile.
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) le parti estetiche e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso, incuria, installazione errata o impropria o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

In ogni caso, se la parte da sostituire per difetto, rottura o malfunzionamento è un accessorio e/o una parte staccabile del prodotto, Beper si riserva la facoltà di sostituire solo il pezzo interessato e non l'intero prodotto.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS FAN

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

- 1 Use this fan only as described in this manual. Other use not recommended may cause fire, electric shock or injury to persons.
- 2 This product is intended for household use ONLY and not for commercial, industrial or outdoor use.
- 3 To protect against electric shock: do not place fan on windowsills, immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids.
- 4 To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit the outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. DO NOT attempt to defeat this safety feature.
- 5 Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- 6 Turn the fan OFF and unplug the fan from the outlet when not in use, when moving the fan from one location to another and before cleaning.
- 7 To disconnect the fan, first turn the unit OFF, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull the plug by the cord.
- 8 Do not operate the fan in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- 9 Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- 10 Do not operate fan with a damaged cord or plug, or if the product malfunctions, or dropped and damaged in any manner.
- 11 Avoid contact with moving fan parts.
- 12 The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.
- 13 Place the fan on a dry level surface.
- 14 Do not hang or mount fan on a wall or ceiling.
- 15 Do not operate if the fan housing is damaged.
- 16 Only use on 220-230VAC, 50Hz power supply.

WARNING:

1. This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 2 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

WARNING: Do not use this fan before finish assembling the base.

Base Assembly:

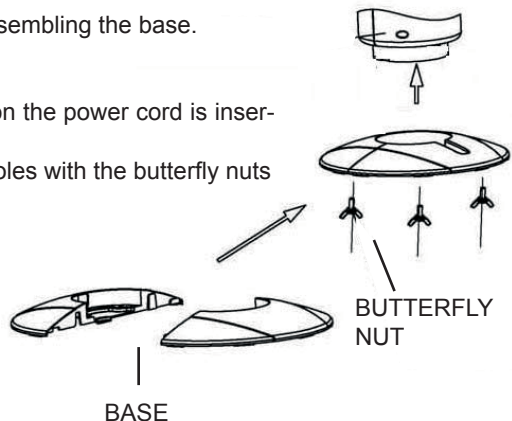
Join the two halves of the base, paying attention the power cord is inserted at the center of them

Place the base on the fan body, matching the holes with the butterfly nuts

Insert the butterfly nuts

Place the power cord in the housing

Place the fan upright



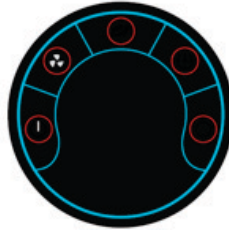
FAN OPERATION






Plug into any AC 220/230V, 50Hz source, insure that the plug and the socket fit well. You can operate the appliance by the control panel or remote controller

Control panel



Remote



	<p>ON/OFF button: Press the button once, the fan will start at LOW speed mode and normal wind mode. Press again to turn the fan off.</p>
	<p>SPEED button: Fan speed adjust: Press once to set MED fan speed. Press the third time to set HIGH fan speed. Press the fourth time return to LOW fan speed.</p>
	<p>Select normal wind mode, or natural wind mode. Press the button once to select NATURAL mode and the “NAT” LED indicator will be on, press again to switch to NORMAL mode. NORMAL(Default): unit operates in selected fan speed, High, Medium or Low NATURAL mode: unit operates according to computerized intervals of changing speeds;</p>
	<p>TIMER button: When the fan is in use, you can set the time to close the appliance. Press this button to select 1, 2 or 4 hours. When select different time, the TIME led will display different color: RED=1 hour; ORANGE=2 hours; GREEN=4 hours;</p>
	<p>OSC button To activate the Oscillation feature, press the OSC button once. Press again to cancel In the oscillating mode the fan is automatically turning approximately about 30 degrees to the left and to the right</p>



TECHNICAL DATA

Power : 50W

Power supply. 220V ~ 50Hz

REMOTE CONTROL

Lithium battery 3V

1xCR2032

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a warranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER AVEC L'UTILISATION DU VENTILATEUR

Quand on utilise des appareils électriques, il est important de suivre les précautions qui se trouvent ci-dessous pour réduire des éventuels risques d'incendie, de décharges électriques ou de dommages à des personnes et/ou des choses.

- 1 Utiliser le ventilateur en suivant les instructions prévues du manuel. D'autres éventuelles utilisations non recommandées pourraient causer des incendies, des décharges électriques ou des dommages à des personnes et/ou à des choses.
- 2 Ce produit a été étudié seulement pour être utilisé dans une maison, non à des fins commerciales, industrielles ou pour l'utilisation en dehors des murs domestiques.
- 3 Pour se protéger contre des décharges électriques : ne pas positionner l'appareil à côté des fenêtres, ne pas le plonger dans de l'eau ou vaporiser /laver avec des liquides.
- 4 Pour réduire les risques des éventuels dommages, la fiche doit être bien débranchée et elle doit adhérer parfaitement à la prise de courant.
- 5 Le contrôle d'un adulte est nécessaire quand l'appareil est utilisé par des enfants.
- 6 Éteindre l'appareil et débrancher le ventilateur de la prise de courant quand il n'est pas utilisé, en cas de transport du produit et pendant le nettoyage de lui-même.
- 7 Pour débrancher l'appareil, avant positionner l'unité sur OFF et ensuite débrancher l'appareil de la prise de courant. Ne jamais débrancher l'appareil en tirant le câble d'alimentation.
- 8 Ne pas actionner l'appareil en présence d'explosifs ou de liquides inflammables.
- 9 Ne pas actionner le ventilateur à proximité de flammes ou d'appareils de cuisine.
- 10 Ne jamais actionner le ventilateur quand la corde ou la prise est endommagée, ou dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas correctement.
- 11 Éviter le contact avec les parties mobiles du ventilateur.
- 12 L'utilisation des parties non recommandées/prévues du produit peuvent être hasardées.
- 13 Positionner le ventilateur sur une superficie sèche.
- 14 Ne pas accrocher ou monter l'appareil sur un mur ou sur une altitude.
- 15 Ne pas actionner si le corps de l'appareil est endommagé.
- 16 Utiliser seulement une prise de courant 220-230 VAC, 50 Hz.

ATTENTION :

1. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (inclus des enfants) avec des capacités physiques, visuelles, mentales réduites ou avec un éventuelle manque d'expérience et de connaissance, sans le contrôle d'un adulte ou d'un superviseur.
- 2 Les enfants doivent être surveillés pendant l'utilisation de l'appareil.

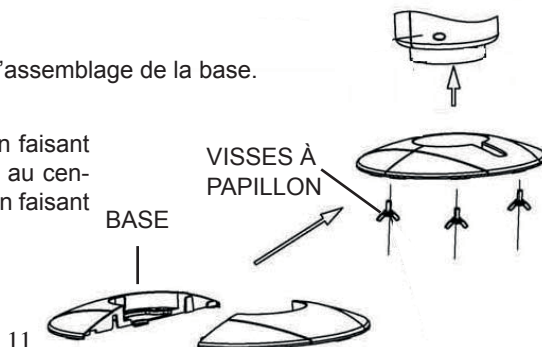
ASSEMBLAGE DU PRODUIT

Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir terminé l'assemblage de la base.

Assemblage de la base :

Unir les deux moitiés qui composent la base, en faisant attention que le câble d'alimentation soit inséré au centre. Positionner la base sur le corps ventilateur en faisant correspondre les trous pour les visses prévues.

Insérer et visser les trois visses au papillon
Positionner le câble dans le logement spécial
Positionner le ventilateur en position verticale



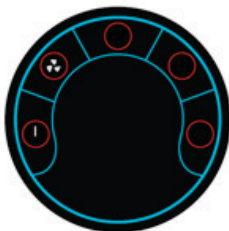
UTILISATION DU PRODUIT :

Brancher l'appareil à la prise électrique en s'assurant que la fiche soit bien branchée.
L'appareil peut fonctionner que ce soit par l panneau de contrôle que par la télécommande.

Panneau de contrôle



Télécommande



	<p>Pulsant ON/OFF: En appuyant le pulsant ON/OFF, le ventilateur s'actionnera à la vitesse LOW (BASSE) et dans la modalité NORMALE. Appuyer de nouveau le pulsant pour éteindre le ventilateur.</p>
	<p>Pulsant SPEED (VITESSE): En appuyant sur ce pulsant on imposera la vitesse désirée. Sur l'écran s'allumera le led correspondant à la vitesse sélectionnée (1: LOW 2: MED 3: HIGH)</p>
	<p>Choix entre NORMAL WIND MODE ou NATURAL WIND MODE. Appuyer une seule fois le pulsant pour choisir la modalité NATURELLE. Le led correspondant s'allumera. Appuyer de nouveau sur le pulsant pour passer à la modalité NORMALE. NATURAL mode: l'appareil opérera en alternant automatiquement à des intervalles les 3 différents niveaux de vitesse.</p>
	<p>TIMER: À travers la fonction TIMER, il est possible d'imposer l'heure d'éteignement automatique de l'appareil. Appuyer le pulsant TIMER pour choisir l'intervalle de temps désiré (1, 2 ou 4 heures). La couleur du LED changera par conséquence : ROUGE =1 heure ORANGE =2 heures VERT = 4 heures</p>
	<p>OSC (OSCILLATION): Pour activer la modalité d'oscillation, appuyer le pulsant OSC. Pour mettre à zéro l'imposition, appuyer de nouveau sur le pulsant OSC. Dans la modalité d'oscillation, la ventilation est automatique</p>



DONNEES TECHNIQUES

Puissance : 50W

Alimentation. 220V ~ 50Hz

TÉLÉCOMMANDE

3V PILE AU LITHIUM

1xCR2032

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

La garantie est valide seulement si vous montrez le certificat de garantie et la récépissé d'achat qui doit démontrer la date de l'achat et le nom du modèle acheté.

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- L'appareil ne doit pas être altéré: on ne peut pas remédier l'appareil.
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), les accessoires esthétiques, toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation, insouciance, incorrecte ou impropre installation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Si la partie qui doit être remplacée parce que ne marche pas bien ou pour défaut ou rupture est une pièce détachée ou un accessoire, Beper remplacera seulement l'accessoire/la pièce **mais non** l'appareil entier.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparation. Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVendeur OU PAR
L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE
AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

VOR DEM GEBRAUCH DES STANDVENTILATORS LESEN SIE BITTE GRÜNDLICH DIESE ANLEITUNGEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten, ist es wichtig, auf folgende Vorsichtsmaßnahmen zu achten, um die Gefahr von Brand, Stromschlag oder Verletzungen von Personen und / oder Sachschäden zu reduzieren.

1. Verwenden Sie den Ventilator den Anweisungen im Handbuch entsprechend. Jede andere Verwendung ist nicht ratsam, da sie Brand, elektrischen Schlag oder Verletzungen von Personen und / oder Sachschäden verursachen könnte.
2. Dieses Produkt ist nur zum häuslichen Gebrauch gedacht und nicht für kommerzielle, oder industrielle Zwecke oder für den Einsatz außerhalb des Hauses.
3. Schutz vor Stromschlägen: stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe des Fensters, nicht ins Wasser tauchen oder mit Waschflüssigkeiten spritzen bzw. waschen.
4. Um das Risiko von Schäden zu verringern, muss der Stecker gut angebracht sein und perfekt in der Steckdose sitzen.
5. Kinder dürfen das Gerät nur in Begleitung eines Erwachsenen benützen.
6. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus beim Nichtgebrauch, Transport und während der Reinigung.
7. Bevor Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, schalten Sie ihn erst auf OFF um. Niemals am Kabel ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
8. Das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Flüssigkeiten betreiben.
9. Betreiben Sie nicht den Ventilator in der Nähe von Feuer oder Küchengeräte.
10. Setzen Sie den Ventilator nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät nicht richtig funktioniert.
11. Vermeiden Sie bitte die Berührung der beweglichen Teilen des Ventilators.
12. Die Verwendung von Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder vorgesehen sind, kann gefährlich sein.
13. Stellen Sie den Ventilator auf eine trockene Fläche hin.
14. Hängen Sie oder montieren Sie das Gerät nicht an einer Wand oder auf der Höhe.
15. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
16. Verwenden Sie nur eine 220-230VAC, 50 Hz Fassung.

ACHTUNG:

1. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, visuellen oder geistigen eingeschränkten Fähigkeiten oder mit möglichen Mangel an Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, ohne die Aufsicht eines Erwachsenen oder eines Aufsehers.
2. Kinder sollten bei der Verwendung des Gerätes überwacht werden.

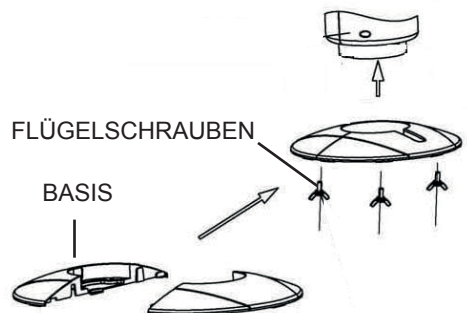
MONTAGE DES PRODUKTES

Gerät nicht vor abschlossener Montage der Basis verwenden.

Montage der Basis:

Verbinden Sie die beiden Hälften der Basis und achten dabei darauf, dass das Netzkabel in die Mitte desselben eingeführt ist.

Legen Sie die Basis auf dem Ventilatorgehäuse und achten dabei darauf, dass die Schraubenlöcher zusammenpassen



Die drei Fliegenschrauben einführen und zuschrauben.
 Legen Sie das Kabel in dem passenden Gehäuse
 Stellen Sie den Ventilator in einer aufrechten Position

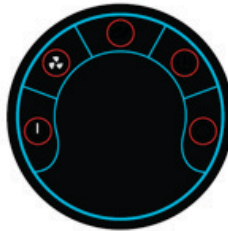
GEBRAUCHSANWEISUNGEN:






Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und stellen Sie dabei sicher, dass der Stecker fest sitzt. Das Gerät kann sowohl mit Bedienungsdiskdisplay als auch mit Fernbedienung gesteuert werden.

Bedienungsdiskdisplay



Fernbedienung



	<p>ON / OFF – Taste: Durch Drücken der ON / OFF - Taste, wird der Ventilator mit Geschwindigkeitsgrad LOW (NIEDRIG) und im NORMAL Modus angehen. Drücken Sie erneut die Taste, um den Ventilator auszumachen.</p>
	<p>SPEED-Taste (GESCHWINDIGKEIT): Durch Drücken dieser Taste kann man die gewünschte Geschwindigkeit einstellen. Auf dem Display wird die entsprechende LED- Anzeige aufleuchten, je nach gewählter Geschwindigkeit (1: LOW 2: MED 3: HIGH)</p>
	<p>Wahl zwischen NORMAL WIND MODE oder NATURAL WIND MODE. Drücken Sie die Taste nur einmal, um den Modus NATURAL auszuwählen. Die entsprechende LED-Anzeige wird aufleuchten. Drücken Sie die Taste erneut, um zum NORMAL Modus umzuschalten. NATURAL-Modus: das Gerät wird in Intervallen abwechselnd zwischen den 3 verschiedenen Geschwindigkeitslevel automatisch wechseln.</p>
	<p>TIMER: Durch die Timer-Funktion können Sie die Zeit für die automatische Abschaltung des Gerätes einstellen. Drücken Sie die Taste TIMER, um das gewünschte Zeitintervall (1,2 oder 4 Stunden) auszuwählen. Die Farbe der LED-Anzeige wird sich entsprechend ändern: ROT = 1 Stunde ORANGE = 2 Stunden GRÜN = 4 Stunden</p>
	<p>OSC (Schwingung): Um die Schwingung Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste OSC. Um die Einstellung zurückzusetzen, drücken Sie erneut die Taste OSC. In dem Schwingungsmodus ist die Belüftung automatisch.</p>



TECHNISCHE DATEN

Leistung: 50W

Betriebsspannung: 220V ~ 50Hz

FERNBEDIENUNG

1xCR2032

3V Lithium Batterie

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Garantie-Anwendung gilt für 24 Monate ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie.

Die Garantie ist gültig nur bei Darstellung des Garantieschein und Kaufbeleg (Rechnung), die das Kaufdatum und den Modellnamen des gekauften Gerätes beweist.

Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Wenn es Mängel während der Garantiezeit aufgrund von Material- und / oder Herstellung, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos, sofern:

- das Gerät ist richtig für die Zwecke, für die sie gebaut wurde, verwendet ist

- das Gerät wurde nicht manipuliert/verändert

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen, sowie auch bei einer normalen Verschlechterung des Gerät.

Alle Teile sind daher ausgeschlossen wenn die versehentliche Beschädigungen unterzogen wurden oder die einem Verschleiß unterliegen (einschließlich Lampen, Batterien, Widerstände), als auch ästhetischen Teile, und Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch von Haushaltsgeräten, Fahrlässigkeit, Unachtsamkeit, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Installation und Wartung, Transportschäden und alle Schäden, für den der Hersteller nicht schuldig ist, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Wenn innerhalb der Garantiezeit eine Mängel aufweist, die nicht repariert werden kann, wird das Gerät kostenlos gewechselt.

In jedem Fall, wenn der Ersatzteil, ein Zubehör ist, der wegen Brechen, Mängel oder Fehlfunktion umgetauscht werden soll, behält Beper sich das Recht vor, nur das Stück in Frage und nicht das gesamte Produkt zu ersetzen.

Nach der Garantie

Auch nach Ablauf der Garantiezeitraums zahlen wir viel Aufmerksamkeit auf Reparaturen.

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, wenden Sie bitte direkt an der folgenden E-Mail Anschrift:

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

Lea con atención estas instrucciones antes del empleo del ventilador

Cuando se emplean aparatos eléctricos, es importante seguir las precauciones que están aquí a continuación para reducir eventuales riesgos de incendios, choques eléctricos o daños a personas y/o cosas.

1. Emplee el ventilador como indicado en las instrucciones. Otros empleos no contemplados pueden provocar incendios, choques eléctricos o daños a personas y/o cosas.
2. Este aparato es creado sólo para uso doméstico, ni para usos comerciales e industriales, ni para el uso fuera de su casa.
3. Para protegerse contra los choques eléctricos: no coloque el aparato cerca de ventanas, no lo sumerja en agua ni lo salpique o lave con sustancias líquidas.
4. Para reducir el riesgo de eventuales daños, el enchufe tiene que ser bien conectado y adherir perfectamente a la toma de corriente.
5. Es necesaria la supervisión de una persona mayor cuando el aparato está empleado por los niños.
6. Apague el aparato y lo desconecte de la toma de corriente cuando no está en uso, en caso de transporte del aparato y durante su limpieza.
7. Para desconectar el aparato, lo posicione antes encima del OFF y luego lo desconecte de la toma de corriente.
8. No encienda el aparato en presencia de explosivos o líquidos inflamables.
9. No encienda el ventilador en las proximidades de llamas o aparatos para la cocina.
10. No encienda el ventilador en el caso de que la cuerda o la toma sean dañadas, o el aparato no funcione correctamente.
11. Evite el contacto con los componentes extraíbles del ventilador
12. El empleo de componentes no autorizados/contemplados por el productor puede ser peligroso
13. Coloque el ventilador encima de una superficie seca
14. No cuelgues y no monte el aparato a la pared o en alto
15. No encienda el aparato si su base está dañada
16. Lo emplee solamente en una toma de corriente de 220-230VAC, 50Hz.

ATENCIÓN:

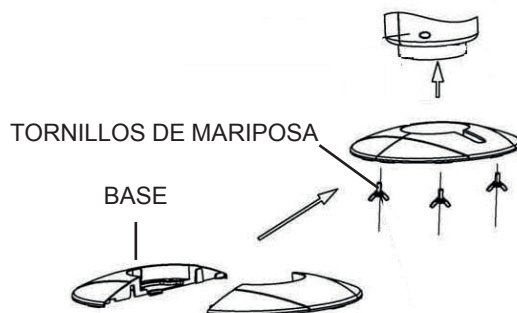
1. Este aparato no está predispuesto al empleo por personas (incluso niños) con reducidas capacidades físicas, visuales o mentales, o por personas con poca experiencia o conocimiento del aparato, sin la supervisión de una persona adulta o de un supervisor.
2. Los niños tienen que ser vigilados durante el empleo del aparato.

ENSAMBLAJE DEL APARATO

No emplee el aparato antes de terminar el ensamblaje de la base.

Ensamblaje de la base:

Una las dos mitades que componen la base, haciendo mucha atención a que el cable de alimentación sea introducido en el medio de las mismas. Posicione la base encima del cuerpo del ventilador haciendo coincidir los agujeros apropiados para los tornillos. Introduzca y atornille los tres tornillos de mariposa. Coloque el cable en su alojamiento. Posicione el ventilador en posición vertical



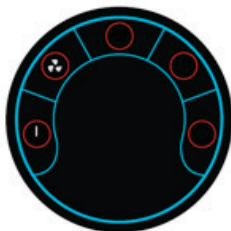
EMPLEO DEL APARATO:






Conecte el aparato a la toma de corriente asegurándose que el enchufe sea conectado correctamente. El aparato puede funcionar sea a través del panel de control que del telemando.

Panel de control



Telemando



	<p>Botón/OFF: Pulse el botón ON/OFF, el ventilador se acciona a la velocidad LOW (BAJA) y en modalidad NORMAL. Pulse otra vez el botón para apagar el ventilador.</p>
	<p>Botón SPEED (VELOCIDAD): Pulsando este botón puede seleccionar la velocidad deseada. En la pantalla se enciende el led correspondiente a la velocidad seleccionada (1: BAJA 2: MEDIA 3: ALTA)</p>
	<p>Seleccione entre MODALIDAD NORMAL DE VIENTO o MODALIDAD NATURAL DE VIENTO. Pulse una vez solamente el botón para seleccionar la modalidad NATURAL. El led correspondiente se enciende. Pulse otra vez el botón para pasar a la modalidad NORMAL. Modalidad NATURAL: el aparato trabaja alternando automáticamente a intervalos 3 distintos niveles de velocidad.</p>
	<p>TEMPORIZADOR: A través de esta función, es posible programar la hora de apagamiento automático del aparato. Pulse el botón TEMPORIZADOR para seleccionar el intervalo de tiempo deseado (1, 2 o 4 horas). El color del LED cambia en consecuencia: ROJO=1 hora NARANJA= 2 horas VERDE= 4 horas</p>
	<p>OSC (OSCILACIÓN): Para activar esta modalidad, pulse el botón OSC. Para anular este programa, pulse otra vez el botón OSC. En la modalidad oscilación, la ventilación es automática.</p>



DATOS TECNICOS

Potencia 50W

Alimentación 220V ~ 50Hz

TELEMANDO

PILA REMOTA Modelo: CR 2032

3V PILAS DE LITIO

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

La garantía es válida sólo si se presenta la tarjeta de garantía y el documento de compra (factura) que demuestra la fecha de compra y el nombre del modelo de la unidad adquirida.

Para la asistencia técnica, es necesario contactar con su revendedor o nuestra empresa. Es necesario mantener el aparato en las mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las siguientes condiciones :

- El aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente para el uso para el cual ha sido fabricado.
- El dispositivo no ha sido manipulado: el producto no es mantenible.
- Es obligatorio presentar el recibo fiscal;
- Las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presenten señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, resistencias), las partes estéticas, todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, negligencia, instalación incorrecta o inadecuada, la negligencia en la manipulación o mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede ser reparado, el aparato será sustituido gratuitamente.

En cualquier caso, si la parte que necesita ser sustituida por defecto, rotura o mal funcionamiento es un accesorio y / o una parte desmontable del producto, se reserva el derecho de reemplazar sólo la pieza en cuestión y no todo el producto.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación. Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente a la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER .

ENVIE UN E-MAIL assistenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

Summer Fan

VE.110A/BL/G/V
Stand fan



VE.110
Stand fan



beper

beper

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com